

Telepass SAT **K1**

Technology ETOLLKITL

Indbygget enhed til elektronisk opkrævning af vejafgift

Brugervejledning

Generelle advarsler

Læs disse anvisninger omhyggeligt, før du bruger enheden. For detaljer om betalinger, garanti, kontraktlige forpligtelser, regler og betingelser i hvert land, hvor enheden bruges, henvises til servicekontrakten.

Undgå skader på enheden



- Pil ikke ved den og forsøg ikke at åbne den.
- Nedsæk den ikke i væsker og beskyt den mod regn og/eller stænk.
- Hold enheden væk fra varme, flammer og magnetiske felter.
- Skal holdes utilgængeligt for børn.
- Brugen af enheden er kun tilladt, hvis der er elektriske beskyttelsesordninger på køretøjet.
- Brug ikke det medfølgende strømforsyningskabel til at tilslutte eller strømforsyne andre enheder.

Garantér korrekt funktion



- Følg anvisningerne for installationsstedet omhyggeligt.
- Brug ikke enheden, hvis den ser ud til at være beskadiget.
- Hvis der kommer røg fra enheden, skal du tage den ud af holderen og fjerne den fra køretøjet. Kontakt kundeservice med det samme for at sende den tilbage til tjenesteudbyderen.
- Hvis der kommer væske ud af enheden, må den ikke håndteres med bare hænder. Kontakt kundeservice med det samme for at sende den tilbage til tjenesteudbyderen.

Forbud

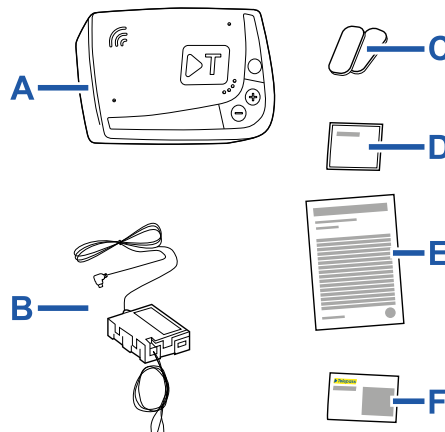


Tag ikke strømforsyningsledningen ud af enheden.

- Brug ikke enheden i et andet køretøj end det, den blev leveret til. Hvis du skifter nummerplade, skal du sikre dig, at du bruger enheden på det rigtige køretøj.
- Brug ikke mere end én enhed med de samme aktive tjenester på det samme køretøj; dette kan forårsage interferens mellem enhederne, funktionsfejl og dobbelt betaling for de kørte strækninger. I dette tilfælde kan Telepass ikke refundere betalingen, der overstiger det skyldige beløb.

BESKRIVELSE

Æskens indhold



- A** – Enhed K1 Telepass SAT
- B** – Smart tilslutningsenhed (IPS 2.0) med kabelforbindelse til det elektriske system med aftageligt Molex-stik
- C** – To selvklæbende velcrostrimler
- D** – Renseservietter
- E** – Køretøjserklæring
- F** – Sikkerhedsadvarsler

Æsken indeholder en lynvejledning til brug af enheden inde i indpakningen. Gem vejledningen så du til enhver tid kan slå op i den.

Før start (kun tjenesten GO)



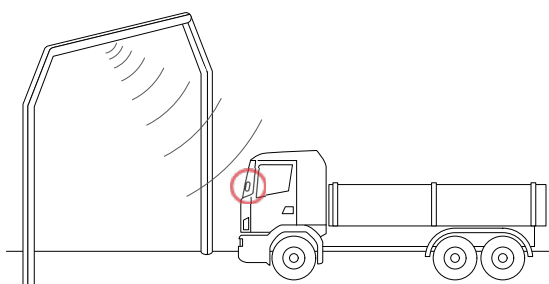
- Køretøjserklæringen (leveret sammen med enheden) og eventuelle dokumenter, der beviser at de tilhører en bestemt takstgruppe (registreringsattest, COP, COC, CEMT) skal altid forefindes i køretøjet, der bruger denne enhed.
- Føreren kan også konsultere køretøjserklæringen via appen **Telepass Truck**.

Funktion

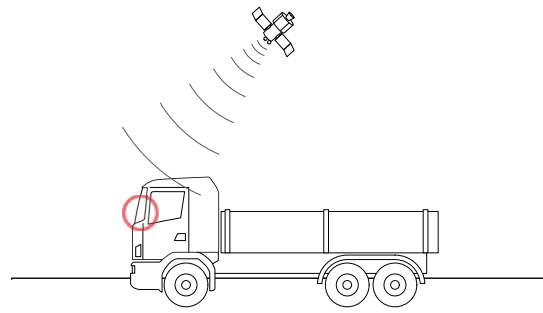
Denne enhed udfører elektronisk vejafgiftopkrævning ved at passere gennem særlige baner, med detektionsportaler (*free-flow*-tjeneste) eller ved hjælp af satellitlokaliseringssystemet.



Frakobl aldrig strømforsyningsledningen. Enheden fungerer kun, når den er strømforsynet. Kørsel på betalingsveje med en defekt anordning kan medføre bøder.



På de vejstrækninger, hvor radiosystemet anvendes, sker detektion via antenner placeret i de særlige baner eller, hvor free-flow-tjenesten er tilgængelig, på portaler placeret langs vejnettet. Ved kørsel under portalerne indikeres korrekt drift af enheden med akustiske signaler og/eller advarsler på displayet.



På vejstrækninger, hvor satellittjenesten er aktiv, registreres køretøjets transit i vejafgiftpligtige områder af GNSS.

Enheden er kun aktiv, når den er korrekt installeret, og instrumentpanelet er tændt. Kommunikerer med chaufføren via lydsignaler, lyssignaler (LED'er) og talebeskeder. Chaufføren kan få adgang til enhedsfunktionerne både via Telepass Truck-appen og direkte på enheden.

Enhedskonfiguration

For korrekt at registrere og betale vejafgifter, skal du konfigurere din enhed. Det er især nødvendigt at indstille vægten og antallet af aksler på det køretøj, som enheden er monteret på. Denne konfiguration kan udføres direkte af chaufføren via K1-enheden eller via appen. **Telepass Truck**. Alternativt kan det udføres eksternt af den flådeansvarlige.

Håndværkerfritagelse

Håndværkerfritagelsesfunktionen er tilgængelig for køretøjer, der kører gennem Tyskland. Denne funktion kan kun aktiveres på køretøjer, der vejer mindre end 7,5 tons, og giver dig mulighed for køre gratis gennem betalingszoner. Håndværkerfritagelsen deaktiveres automatisk ved udrejse fra Tyskland.



Aktivering af håndværkerfritagelse uden at opfylde de krav, der giver ret til den, kan medføre bøder.

Extended Declaration (Schweiz)

For køretøjer, der kører gennem Schweiz, er det muligt at deklare den transporterede anhängertype og køretøjets aktuelle vægt. Disse oplysninger kan kun indtastes via appen Telepass Truck og behøver ikke at blive redigeret, når man forlader det schweiziske motorvejsnet.

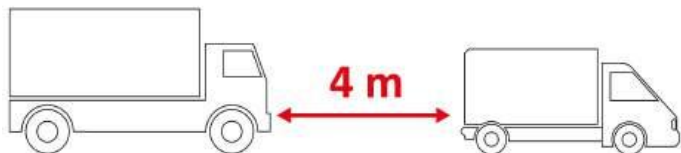
Funktionen er kun tilgængelig under disse betingelser:

- Ved bestilling af enheden blev køretøjets egenvægt (G-vægt) oplyst
- Antallet af køretøjets nuværende aksler er større end minimumsantallet

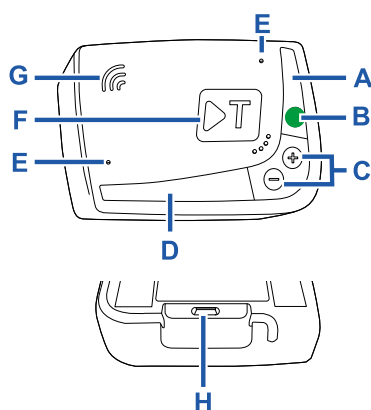
Køre gennem betalingsanlægget

 Risiko for uheld. I nærheden af betalingsanlæggene skal du overholde de anvisninger og hastighedsgrænser, som er angivet.

Hold en afstand på cirka fire meter fra det forankørende køretøj. Hvis lyssignalet er rødt, skal du bruge en anden bane i betalingsanlægget.



Enhedens struktur



- A - Statusdiode (rød/grøn)
- B - Funktions-/bekræftelsesknop
- C - Indstillingsknapper (+/-)
- D - Kommunikationsdiode (rød/gul/grøn/blå)
- E - Mikrofoner (ikke anvendte)
- F - Multifunktionsknop
- G - Højttaler
- H - Strømforsyningsstik

Knapperne adfærd

Knapperne på enheden giver dig adgang til funktionerne selv uden at bruge appen **Telepass Truck**.

Multifunktionsknop (F) 	Gør det muligt at forbinde appen Telepass Truck til enheden.
Funktionsknop (B) 	Tryk én gang for at få adgang til funktionerne eller for at bekræfte den aktuelle indstilling. Tryk to gange for at gå tilbage til funktionen før den aktuelle. Tryk og hold i 30 sekunder for at lukke funktionerne.
Indstillingsknapper (C) 	Tryk på for at navigere i funktioner og muligheder eller ændre lydstyrkeniveauet.

I tilfælde af længere tids inaktivitet forlader enheden automatisk indstillingerne og vender tilbage til funktionen "Hjem".

Statusdiode

Statusdioden indikerer driften af enheden og signalerer eventuelle uregelmæssigheder under brug og under indstilling. For en beskrivelse af meddelelserne, se afsnittet "Fejl meddelelser".

 (grøn)	Fast	 Enheden er i drift Korrekt strømforsyning fra køretøj
 (grøn)	Blinker 1 gang under indstillinger	 Indstilling accepteret Korrekt strømforsyning fra køretøj
 (slukket)	-	 Enhed slukket Enhed ikke tilsluttet Kør ikke i betalingsområder.
 (rød)	Fast	 (kun Tyskland) Håndværkerfritagelse aktiveret Tjenesten er aktiv, og håndværkerfritagelse er aktiveret
 (rød)	Fast	 Elektronisk vejafgift ikke aktiv Fejl op enhed Kør ikke i betalingsområder.
 (rød)	Blinker	 Enheden fungerer ikke korrekt Strømforsyning frakoblet eller enhed overophedet Kontrollér den viste fejlmeddelelse.
 (grøn)	Blinker 3 gange når køretøjet slukkes	 Enhed deaktiveret

Kommunikationsdiode

Kommunikationsdioden signalerer dialogen med enheden og ledsager talebeskederne.

 (blå)	 Enheden er i gang med at blive parret med appen Ekstern enhedsconfiguration afventer
 (grøn)	 Værdi bekræftet
 (gul)	 Talebesked læses
 (rød)	 Værdi afvist Den valgte værdi er ikke tilladt. Vælg en tilladt værdi.

Lydsignaler ved registrering af transit

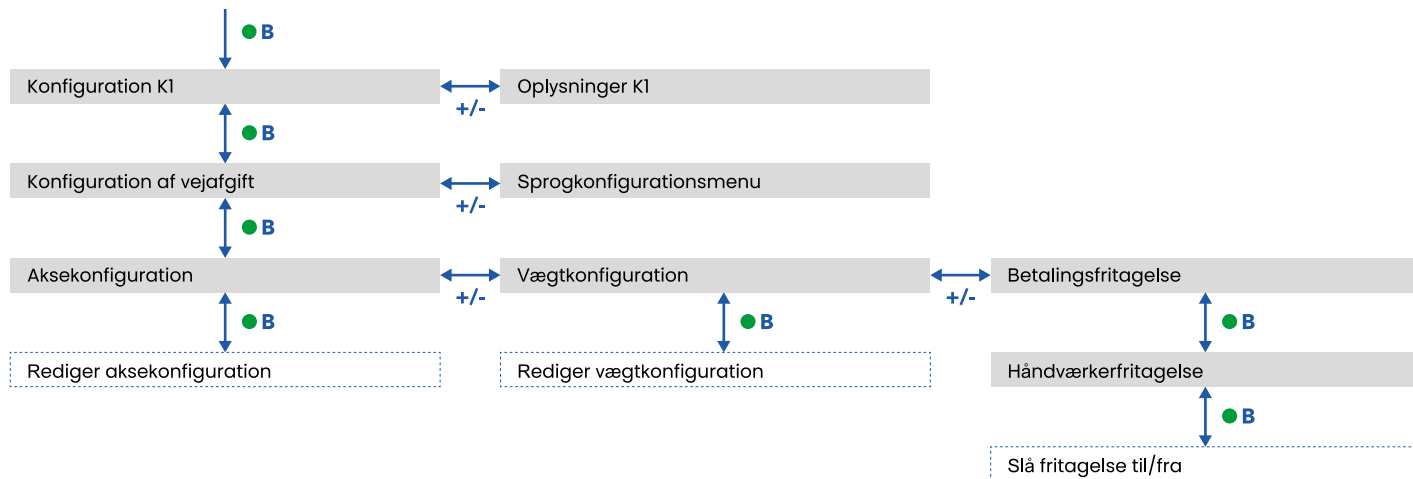
Når man kører ind i områder med radiodetektering, udsender enheden lydsignaler.

 1 stk.	 Passage registreret.
 2 stk.	 Passage registreret, men enheden signalerer en fejl.
 4 stk.	 Passage IKKE registreret.
	Når man kører ind i områder med satellitdetektering, udsender enheden ikke lydsignaler.

INDSTILLING FRA ENHED

Funktionsnavigationsdiagram

Enhedens funktioner er tilgængelige i henhold til følgende diagram:



Se dataene

OBS: Risiko for bøder. Før du tager afsted, skal du sikre dig, at dataene indstillet i enheden og køretøjets reelle egenskaber stemmer overens.

1. Tryk på funktionsknappen ● : enheden siger "Konfiguration K1".
2. Tryk på indstillingsknappen + eller - : enheden siger "Oplysninger K1", og tryk derefter på funktionsknappen for at bekræfte.
3. Tryk på indstillingsknappen + eller - for at vælge de oplysninger, der skal konsulteres, og tryk derefter på funktionsknappen for at bekræfte den ønskede: enheden udtaler de registrerede oplysninger.

Du kan konsultere følgende oplysninger:

- enhedens id
- installeret software
- eventuelle registrerede fejl
- aktive tjenester
- køretøjets nummerplade

Vælg sproget

1. Tryk på funktionsknappen: enheden siger "Konfiguration K1".
2. Tryk på funktionsknappen for at bekræfte: enheden siger "Konfiguration af vejafgift".
3. Tryk på funktionsknappen + eller - : enheden siger "Sprogkonfigurationsmenu".
4. Tryk på funktionsknappen for at bekræfte: enheden læser det aktuelt indstillede sprog.
5. For at ændre det aktuelle sprog, tryk på indstillingsknappen + eller - for at vælge det ønskede, tryk derefter på funktionsknappen for at bekræfte: enheden siger det indstillede sprog.

Kontrollér og skift antallet af akser

Medtag alle køretøjets og anhængerens eller sættevognens akser, inklusive tandemaksel og løfteaksler. Kontrollér antallet af akser indstillet på enheden, og redigér det om nødvendigt. Redigér indstillingen hver gang en anhænger til- eller frakobles.

OBS: Redigér indstillingerne med motoren kørende, men mens køretøjet holder stille.

1. Tryk på funktionsknappen: enheden siger "Konfiguration K1".
2. Tryk på funktionsknappen for at bekræfte: enheden siger "Konfiguration af vejafgift".
3. Tryk på funktionsknappen for at bekræfte: enheden siger "Aksekonfiguration".
4. Tryk på funktionsknappen for at bekræfte: enheden læser det aktuelt indstillede antal akser.
5. For at ændre den aktuelle indstilling, tryk på indstillingsknappen + eller - for at vælge det ønskede antal akser, tryk derefter på funktionsknappen for at bekræfte: enheden udsender et kort lydssignal og udtaler antallet af indstillede akser.

For hver ændring af indstillingerne sendes en notifikation til **Telepass Truck**-appen.



Funktionen Extended Declaration (Schweiz) kan ikke bruges fra enheden, men kun via appen Telepass Truck.

Kontrollér og redigér køretøjets vægt

OBS: Redigér indstillingerne med motoren kørende, men mens køretøjet holder stille.

1. Tryk på funktionsknappen: enheden siger "Konfiguration K1".
2. Tryk på funktionsknappen for at bekræfte: enheden siger "Konfiguration af vejafgift".
3. Tryk på funktionsknappen for at bekræfte: enheden siger "Aksekonfiguration".
4. Tryk på funktionsknappen + eller -: enheden viser meddelelsen "Vægtkonfiguration".
5. Tryk på funktionsknappen for at bekræfte: enheden læser den aktuelt indstillede vægt.
6. For at ændre den aktuelle indstilling, tryk på indstillingsknappen + eller - for at vælge det ønskede vægtinterval, tryk derefter på funktionsknappen for at bekræfte: enheden udsender et kort lydssignal og udtaler det indstillede vægtinterval.

For hver ændring af indstillingerne sendes en notifikation til **Telepass Truck**-appen.

Kontrollere og ændre håndværkerfritagelsen

OBS: Redigér indstillingerne med motoren kørende, men mens køretøjet holder stille. Det er kun muligt at aktivere håndværkerfritagelsen for køretøjer, der vejer mindre end 7,5 tons.

1. Tryk på funktionsknappen: enheden siger "Konfiguration K1".
2. Tryk på funktionsknappen for at bekræfte: enheden siger "Konfiguration af vejafgift".
3. Tryk på funktionsknappen for at bekræfte: enheden siger "Aksekonfiguration".
4. Tryk på funktionsknappen + eller -: enheden viser meddelelsen "Betalingsfritagelse".
5. Tryk på funktionsknappen for at bekræfte: enheden siger "Håndværkerfritagelse".
6. Tryk på funktionsknappen for at bekræfte: enheden læser den aktuelle håndværkerfritagelsesindstilling (aktiv eller ikke aktiv).
7. For at aktivere/deaktivere den aktuelle indstilling af fritagelsen, tryk på indstillingsknappen + eller -, tryk derefter på funktionsknappen for at bekræfte: enheden udsender et kort lydssignal og udtaler den aktuelle indstilling. Statusdioden bliver rød.

Bemærk: hvis du forsøger at aktivere håndværkerfritagelsen for køretøjer, der vejer mere end 7,5 tons, viser enheden meddelelsen "Fritagelse ikke relevant".

For hver ændring af indstillingerne sendes en notifikation til **Telepass Truck**-appen.

Acceptér eller afvis en anmodning om ekstern opsætning

Enheden kan eksternt modtage en anmodning om at opdatere aksel- og vægtkonfigurationen. Når dette sker, blinker den blå kommunikationsdiode (●).

Anmodningen forbliver i ventetilstand i 15 minutter. Efter dette tidsrum betragtes den som afvist, og den flådeansvarlige vil kunne sende den igen.

OBS: Udfør disse handlinger med motoren kørende, men mens køretøjet holder stille.

1. Tryk på multifunktionsknappen: Enheden viser de nye modtagne indstillinger.
2. For at acceptere anmodningen og opdatere indstillingerne skal du trykke på justeringsknappen +: enheden udtaler "Bekræftet" og kommunikationsdioden bliver grøn (●).
3. For at afvise anmodningen og bibeholde de aktuelle indstillinger skal du trykke på justeringsknappen -: enheden udtaler "Afvist" og kommunikationsdioden bliver rød (●).
4. Tryk på justeringsknappen + eller - for at vende tilbage til hovedsiden: enheden udtaler "Hjem".

For hver ændring af indstillingerne sendes en notifikation til **Telepass Truck**-appen.



Kørsel med forkert aksel- og vægtindstillinger kan medføre bøder.

APPEN TELEPASS TRUCK

Hvorfor installere Telepass Truck

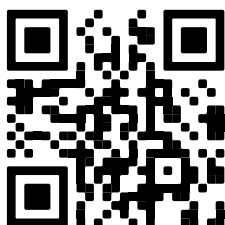
Hent appen **Telepass Truck** for at få en komplet brugsoplevelse.

Appen giver dig mulighed for at kommunikere hurtigt og intuitivt med enheden og udføre følgende aktiviteter via din smartphone:

- Læse statusmeddelelser fra enheden.
- Kontrollere eller redigere indstillingerne for akse og køretøjsvægt.
- Kontrollere køretøjsoplysningerne.
- Kontrollere de aktive tjenester.
- Slå op i bruger- og installationsvejledningen.

Installere appen

Scan QR-koden for at installere appen **Telepass Truck**.



Registrere sig og åbne

For at bruge appen skal du registrere dig, logge ind og parre appen og enheden.

OBS: Udfør handlingerne med motoren kørende, men mens køretøjet holder stille.

1. Åbn appen.
2. Indtast din e-mailadresse.
3. Brug OTP-koden, der sendes til den angivne e-mail-adresse, for at fuldføre registreringsproceduren.
4. Tænd for køretøjet: enhedskoden vises automatisk i **OBUI**-feltet og kan ikke ændres.
5. Vælg **Åbn**: du skal nu parre appen og enheden.
6. Vælg **Par**: kommunikationsdioden blinker blåt.
7. Tryk på den orange multifunktionsknap på enheden: når handlingen er gennemført, åbnes siden **Instrumentbræt**.



Hovedsider

 Instrumentbræt	Viser enheds-id og status, aktive tjenester og aktuelle vægt- og akseindstillinger.
 Konfigurationer	Giver dig mulighed for at ændre sprog, vægt og akser på køretøjet.
 Manualer	Giver dig mulighed for at hente installations- og brugsvejledningerne til enheden.
 Info	Viers køretøjsoplysninger.
 Menu	Det giver dig mulighed for at konsultere brugerdata og kontraktens vilkår og betingelser.
 Meddelelser	Giver dig mulighed for at læse alle modtagne meddelelser.

INDSTILLING AF APPEN TELEPASS TRUCK

Kontrollere enhedens data og indstillinger



Siden **Instrumentbræt** viser følgende oplysninger:

- enhedsstatus og -id
- indstillet sprog
- indstillet vægt og antal akser
- eventuelle modtagne meddelelser

Kontrollere køretøjets data



Siden **Køretøjsinfo** viser følgende oplysninger:

- køretøjets nummerplade og land
- emissionsklasse
- akser og trukket vægt

Vælg sproget



1. Vælg det ønskede sprog og tryk derefter på **OK**.
2. Vælg **Gem** for at bekræfte indstillingerne.

Indstil køretøjets vægt



1. Vælg den korrekte vægtkategori og tryk derefter på **OK**.
2. Vælg **Gem** for at bekræfte indstillingerne.

Indstil køretøjets akser



1. Vælg det korrekte antal akser og tryk derefter på **OK**.
2. Vælg **Gem** for at bekræfte indstillingerne.

Indstil anhængertype og køretøjsvægt (funktionen Extended Declaration)

Denne procedure er ikke obligatorisk og er kun tilgængelig for transit gennem Schweiz.



> **Rediger** > **Specifik**

1. I **Trailer** skal du vælge anhængertypen og derefter **OK**.
2. I **Tons** skal du vælge køretøjets faktiske vægt og derefter **OK**.
3. Vælg **Gem** for at bekræfte indstillingerne.

Indstil betalingsfritagelsen

Denne funktion er kun tilgængelig, når du kører i Tyskland.



1. Slå fritagelsen til eller fra.
2. Vælg **Gem** for at bekræfte indstillingerne.

Vis meddelelserne



Denne side viser de modtagne meddelelser.

KØRSEL

Før du starter rejsen

Afhængigt af tjenesteudbyderen og det land, du rejser igennem, skal du overholde følgende anvisninger.

Anvisninger	Service											
	GO Østrig	Skandinavien	LKW-Maut Tyskland	eToll Polen EETS	HU-GO Ungarn	LSVA Schweiz	TOLLPASS Bulgarien	Myto SK Slovakiet	Go Slovenien	Kroatien	Tjekket Ceca	Viapass Belgien
Køretøjsklæring Sørg for, at oplysningerne i køretøjsklæringen, der følger med enheden, stemmer overens med køretøjet og den installerede enhed.	•	•										
Akser Kontrollér, at antallet af akser og andre indstillede data svarer til køretøjets faktiske egenskaber.	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Vægt Kontrollér, at den indstillede vægt svarer til den maksimale transportable vægt, inklusiv eventuel anhænger.			•	•								
Håndværkerfritagelse Kontrollér, at betingelserne for håndværkerfritagelsen er til stede.			•									
Viapass – obligatoriske anvisninger Se Obligatoriske instruktioner for at køre i Belgien (Viapass service).												•

Fejl meddelelser

Enheden kan rapportere følgende fejl.

Meddelelse	LED	Beskrivelse	Hvad skal du gøre
Fritagelsesfejl	 (rød)	(Kun Tyskland) Håndværkerfritagelse slået til. Debitering af gennemkørsler midlertidigt suspenderet.	Når du vender tilbage til det tyske vejnet, skal du sikre dig, at du stadig opfylder de krav, der giver dig ret til fritagelsen.
LTE-fejl	 (rød)	Manglende radiosignal	Betal for transit med et andet betalingsmiddel.
GNSS-fejl	 (rød)	Manglende satellitsignal	
OBU spærret, kontakt leverandøren	 (rød)	Enheden er blokeret af tjenesteudbyderen	Kør ikke på betalingsveje. Kontakt tjenesteudbyderen.
Tjenesten er ikke aktiv i dette område	 (rød)	Elektronisk vejafgift ikke aktiv i transitområdet	
Manipulation registreret, kontakt leverandør	 (rød)	Et forsøg på at manipulere med enheden er blevet registreret	Kør ikke på betalingsveje. Kontakt tjenesteudbyderen.
OBU batteriadvarel, tilslut det originale strømforsyningskabel til OBU'en så hurtigt som muligt	 (blinker rødt)	Strømforsyningskabel frakoblet	Tilslut strømforsyningskablet igen.
OBU temperaturalarm, kontakt leverandøren	 (blinker rødt)	Enheden er overophedet	Sluk for køretøjet, og vent på, at enheden er kølet af.

PLEJE AF ENHEDEN

Rengøring



Til rengøring skal du bruge en blød klud, der eventuelt er fugtet med et universalkrøngøringsmiddel.

OBS:

- Spray ikke rengøringsmiddel direkte på enheden.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende materialer.

Returnering af enheden



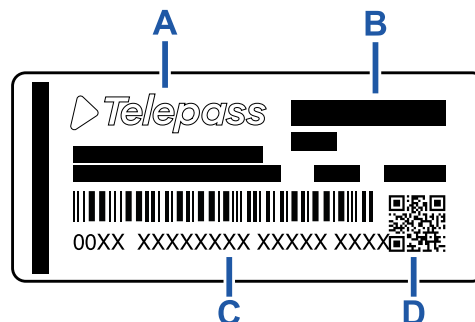
Bortskaf ikke enheden sammen med usorteret husholdningsaffald.

Aflever den på en kommunal WEEE-genbrugsstation eller returner den til den sædvanlige kontaktperson og/eller en Telepass SpA.

Tekniske egenskaber

Mål	95 x 66 x 27 mm
Vægt	120 g
Udvendigt materiale	Genbrugsplast (ABS)
Kapslingsklasse	IP 41
Driftstemperatur	Fra -30 °C til +70 °C
Opbevaringstemperatur	Fra 5 °C til +40 °C
Strømforsyning fra køretøj	5 V DC - 2 A (min.)
Indvendigt batteri	Genopladeligt batteri (supercap) 3,9 V DC/155 mAh (ved 3,67 V) - 311 mAh (ved 3,90 V)
Restspænding (kun DSRC)	3,0 V DC - 225 mAh (cr2032)
Radiofrekvensbånd	2G (GSM): 900/1800 MHz 3G (WDCSMA): 900 MHz LTE (FDD): 700/800/900/1800/2600 MHz GNSS: 1151-1214/1215,6-1350/1559-1610 MHz DSRC: 5,785-5,815 GHz
Udgangseffekt	2G (GSM): Klasse 1 (30 dBm ±2 dB), Klasse E2 (26 dBm ±3 dB), Klasse 4 (33 dBm ±2 dB), Klasse E2 (27 dBm ±3 dB) 3G (WDCSMA): Klasse 3 (24 dBm +1/-3 dB) LTE (FDD): Klasse 3 (23 dBm ±2 dB) DSRC: -14 dBm
Standard GNSS	GPS, Galileo, GLONASS

Etikette bagpå



- A** - Navn på og oplysninger om producenten
B - Modelnavn og tekniske data (IP-beskyttelse og strømforsyning)
C - Enhedens serienummer og stregkode til DSRC-moduloplysninger
D - QR-kode for at få adgang til Telepass-siden

Anden mærkning



Enhed underlagt WEEE-direktivet (2012/19/EU).



Enhed underlagt RoHS-direktivet (2011/65/EU).



CE-mærkning

Sikkerhedsoverholdelse og godkendelse

Producenten, Telepass SpA, erklærer, at denne type radioapparat ETOLLKITL er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: <https://www.telepass.com/en/truck/support>

CE

0051-RED-0118

Godkendelse

NSAI i henhold til forordning UNECE R10

Garanti

For detaljerede garantioplysninger, se serviceaftalen og kontakt tjenesteudbyderen.

Oplysninger om producenten

Telepass SpA
 Via Laurentina, 449 - 00142 Roma (RM) - Italien
www.telepass.com